

GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA

Gipuzkoako Foru-Herriogasuntzako zerbitzuetarako 10 Dirubidetza eta Zergapidetza Ikuskari-lantoki betetzeko lantoki-aldaketarako lehiaketarako DEIA. 3156

Gipuzkoako Foru-Herriogasuntzako zerbitzuetarako 20 Herriogasuntzako Ikuskariorde-lantoki betetzeko lantoki-aldaketarako lehiaketarako DEIA. 3157

DIPUTACION FORAL DE GUIPUZCOA

CONVOCATORIA de concurso de traslado para la provisión de 10 plazas de Inspectores Financieros y Tributarios para los servicios de la Hacienda Foral de Guipúzcoa. 3156

CONVOCATORIA del concurso de traslado para la provisión de 20 plazas de Subinspectores de Hacienda para los servicios de la Hacienda Foral de Guipúzcoa. 3157

Euskadi Osorako Erabakiak Disposiciones Generales del País Vasco

LEHENDAKARITZA

1954

Azaroaren 24ko 9/1982 LEGEA, "Enerjiaren Euskal Erakundea" sortaraziz.

Euskadiko Herri osoari, Legebiltzarrak Azaroaren 24ko 9/1982 Legea, "Enerjiaren Euskal Erakundea" sortaraziz, onartu duela jakinarazten zaio. Beraz, hori bete eta beteaz dezetela agintzen diet Euskadiko herritar guztiei.

Gasteizen, 1982garrenko Azaroaren 24an.

Lehendakaria,
CARLOS GARAIKOETXEA URRIZA.

"Sociedad de Gestión de la Central Nuclear de Lemóniz, S. A.", "Sociedad de Gas de Euskadi, S. A." eta Enerjia eta Meatzen Aurrezte eta Hazkuntzarako Aztertegia oraintsu sortu izanak, Euskal Herri-Agintesailaren energiaren alorreko ekintzapideak behar bezala elkarri egokitzea eta zaintzea aholkugari egiten du. Hori du xede "Enerjiaren Euskal Erakundea" Euskal Herriko Autonomia-Elkarteko Herri-erakunde gisa sortarazten duen Lege honek.

Lehenengo Atala.—"Enerjiaren Euskal Erakundea" sortarazten da, herri-alorreko erakunde gisa, bere helburuak lortzeko legezko nortasuna izan eta arduralaritzaz eta ekonomiaz burujabe dela.

Bigarren Atala.—"Enerjiaren Euskal Erakundea" Norbanakoen Lege-alorreko Herri-Erakunde izango da, eta Lege hau eta erabilgarri izan daitezen gainontzeko manuak izango ditu jaurpide.

Hirugarren Atala.—"Enerjiaren Euskal Erakundea" Eusko Jaurlaritzako Industria eta Enerjia-Sailari atxikiko zaio.

Laugarren Atala.—"Enerjiaren Euskal Erakundea"-k bere gain izango ditu Euskal Herriko Autonomia-Elkarteko Herri-Agintesailaren energiaren alorreko oraingo eta geroko ekintzapideen egitamiketa, erakidekuntza eta zaingoa, Jauriaritzak bere agintepideen hesparruan eman diezazkion artezpi-deei atxikiz.

Bosgarren Atala.—Bere helburuak egiteratu ditzan, Euskal Herriko Autonomia-Elkartek energiaren alorrean dituen ogasun eta partzuerzatiaren jabetza ematen zaio "Enerjiaren Euskal Erakundea"-ri eta bai hoiaren eraentza ere.

PRESIDENCIA

1954

LEY 9/1982, de 24 de Noviembre, por la que se crea el "Ente Vasco de la Energía".

Se hace saber a todos los ciudadanos de Euskadi que el Parlamento Vasco ha aprobado la Ley 9/1982, de 24 de Noviembre, por la que se crea el "Ente Vasco de la Energía". Por consiguiente, ordeno a todos los ciudadanos de Euskadi, particulares y autoridades que la guarden y hagan guardarla.

Vitoria-Gasteiz, a 24 de Noviembre de 1982.

El Presidente,
CARLOS GARAIKOETXEA URRIZA.

La reciente creación de la Sociedad de Gestión de la Central Nuclear de Lemóniz, S. A., y de la Sociedad de Gas de Euskadi, S. A., así como del Centro para el Ahorro y Desarrollo Energético y Minero, recomiendan una adecuada coordinación y control de las actividades del Sector Público vasco en el área de la energía. A este fin obedece la presente Ley por la que se crea el "Ente Vasco de la Energía" como Entidad pública de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Artículo primero.—Se crea el "Ente Vasco de la Energía" como Entidad de naturaleza pública, con personalidad jurídica y autonomía administrativa y económica para la realización de sus fines.

Artículo segundo.—El "Ente Vasco de la Energía", tendrá la consideración de Ente Público de Derecho Privado, y se regirá por la presente Ley y demás disposiciones aplicables.

Artículo tercero.—El "Ente Vasco de la Energía" estará adscrito al Departamento de Industria y Energía del Gobierno Vasco.

Artículo cuarto.—El "Ente Vasco de la Energía" tendrá a su cargo la planificación, la coordinación y el control de las actividades actuales y futuras del Sector Público de la Comunidad Autónoma del País Vasco en el campo de la energía, de acuerdo con las directrices del Gobierno en el ámbito de sus competencias.

Artículo quinto.—Para la realización de sus fines, se atribuye al "Ente Vasco de la Energía" la titularidad de los bienes y participaciones pertenecientes a la Comunidad Autónoma del País Vasco en el área de la energía, así como la gestión de los mismos.

Seigarren Atala.—Bat. Honako hauek osatuko dute “Enerjiaren Euskal Erakundea”-ren hasierako ondarea:

a) Berrogeita hamar miloeko hasierako diru-izendapen batek.

b) Euskal Herriko Autonomia-Elkarteak “Sociedad de Gestión de la Central Nuclear de Lemóniz, S. A.”-n dituen akzioak eta eskubideak.

c) Euskal Herriko Autonomia-Elkarteak “Sociedad de Gas de Euskadi, S. A.”-n dituen akzioak eta eskubideak.

d) Bigarren Erabaki Gehigarrian aipatzen den Enerjia eta Meatzen Aurrezte eta Hazkuntzarako Aztertegian Euskal Herriko Autonomia-Elkarteak izan dituzan akzioak eta eskubideak.

Bi. Aurreko leerroaldian aipatutako erakundeak eta Lege honen laugarren Atalean aipatzen diren Herri-Alorreko gaitzakoak Herri-Baltzu eta “Enerjiaren Euskal Erakundea”-ren menpeko izango dira, eta hori izango da hoi baltzudomuan gehiengoaren jabe.

Zazpigarren Atala.—“Enerjiaren Euskal Erakundea”-ren artezkaritza-sailak Azterte-Batzordea eta Lehendakaria izango dira.

Artezte-Batzordeari, “Enerjiaren Euskal Erakundea”-ren ekintzapideak arteztea eta horren ihardunarekiko arta dagozkio.

“Enerjiaren Euskal Erakunde”-ko Lehendakariak honen legezko ordezkotza izan, eta araudi-bidez eman dakizkion agintepideak egiteratuko ditu.

Zortzigarren Atala.—Artezte-Batzordea Lehendakariak eta honako batzordekide hauek osatuko dute:

a) Euskal Herriko Autonomia-Elkarteko Arduralaritzaren izeneko bost kidek.

b) “Enerjiaren Euskal Erakundea”-ren menpeko erakundeetako lehendakariak.

c) Enerjiaren edo industriaren alorrean gaitasuna aitortzen zaien artetik izendatutako bost batzordekidek.

Jaurlaritzako goren-kargudun edo Jaurlaritzak lanbide bakardun gisa akuratutako lanari izan daitezten Batzordekideei dagozkien ordainsariak, ordaindu dituzan erakundeak artez Autonomia-Elkarteko Herri-ogasuntzan sartuko ditu.

Batzordekide izan daitezten b) zatian aipatutako erakundeetako lehendakariak ez dute batzordekide izategatikako inolako ordainsaririk jasoko.

Bederatzigarren Atala.—Lehendakaritza, Industria eta Enerjia-Sailburuak egingo du, edo honen saloz Jaurlaritzak dekretoz izendatutakoak.

Batzordekideak Jaurlaritzak izendatuko ditu, Ekonomia-Batzordearen saloz.

Zortzigarren Atalaren c) zatian esandako batzordekide-izendapena egiteko Legebiltzarrak aurrez, zio eta guztizkoa izan beharko duen horretazko adierazpena hartu eta hilabete epearen barruan dagokion Legebiltzar-Batzordearen bidez bere baiezkoa ematea beharrezkoa izango da. Epe hori igaro eta ontzat emate hori egiten ez bada, Batzordea izendatutako kidez osatuta balio osoz eratuta geldituko da.

Artículo sexto.—Uno. El “Ente Vasco de la Energía” contará con un patrimonio fundacional integrado por:

a) Una dotación inicial de cincuenta millones de pesetas.

b) Las acciones y derechos pertenecientes a la Comunidad Autónoma del País Vasco en la Sociedad de Gestión de la Central Nuclear de Lemóniz, S. A.

c) Las acciones y derechos pertenecientes a la Comunidad Autónoma del País Vasco en la Sociedad de Gas de Euskadi, S. A.

d) Las acciones y derechos que pertenezcan a la Comunidad Autónoma del País Vasco en el Centro para el Ahorro y Desarrollo Energético y Minero, S. A., a que se refiere la disposición adicional segunda.

Dos. Las entidades citadas en el apartado anterior, y demás del Sector Público a que se refiere el artículo cuarto de esta Ley, ostentarán la condición de Sociedades Públicas y en su capital participará mayoritariamente el “Ente Vasco de la Energía”, del cual dependerán.

Artículo séptimo.—Los órganos rectores del “Ente Vasco de la Energía” son el Consejo de Dirección y el Presidente.

Al Consejo de Dirección corresponde dirigir las actividades del “Ente Vasco de la Energía” y controlar la gestión del mismo.

El Presidente del “Ente Vasco de la Energía” ostenta la representación legal del mismo y ejercerá las facultades que reglamentariamente se determinen.

Artículo octavo.—El Consejo de Dirección está integrado por el Presidente y por el siguiente número de consejeros:

a) Cinco consejeros en representación de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

b) Los presidentes de las entidades dependientes del Ente.

c) Cinco consejeros designados entre personas que tengan reconocida competencia en el campo de la energía o de la industria.

La remuneración que corresponda a los miembros del Consejo que sean altos cargos y personal contratado por el Gobierno con dedicación completa, será directamente ingresada por el ente pagador de aquélla en el Tesoro Público de la Comunidad Autónoma.

Los presidentes de las entidades citadas en el apartado b) anterior, que sean miembros del Consejo, no percibirán remuneración alguna por el desempeño de este cargo.

Artículo noveno.—El cargo de Presidente del Consejo será ejercido por el Consejero Titular del Departamento de Industria y Energía o por la persona que el Gobierno designe mediante decreto, a propuesta del Titular del citado Departamento.

Los consejeros serán nombrados por el Gobierno, a propuesta de la Comisión Económica.

El nombramiento de los consejeros señalado en el artículo octavo c) requerirá la previa aprobación del Parlamento, a través de la Comisión competente, en el plazo de un mes a contar desde la recepción de la correspondiente comunicación, que deberá estar motivada. Transcurrido dicho plazo sin haberse procedido a tal aprobación, el Consejo quedará válidamente compuesto con los consejeros designados.

Hamargarren Atala.—“Enerjiaren Euskal Erakundea”-k, bere helburuak betetzeko, eraentza eta erabakitze bide guztiak egin ahal izango ditu, merkataritzako, industria-alorreko nahiz dirubidezako direla, eta bai dirua jesanean hartzea eta zor-agiriak jaulkitzea ere, indarrean dauden legebideak jar-tzen dituzten mugez besterik gabe.

Hamaikagarren Atala.—Honako hauek izango dira Erakun-dearen eskuarteak:

- a) Bere ondarearen eraentzatikako etekin, errenta edo ira-baziak.
- b) Euskal Herriko Autonomia-Elkartearen Guztizko Diruegitamuetan Erakundeari egin dakizkion diruzendape-nak.
- c) Beste Herri-erakunde batzuetatikako edo norbana-koengandikako dirulaguntzak.
- d) Bere ihardunetikako irabaziak.
- e) Egin ditzakeen dirubide-egiketek eman dezatena.
- f) Izendatu dakioken beste ezein eskuarte.

Hamabigarren Atala.—Bat. Jaurlaritza sei hilabetez behin agertuko da Legebiltzarreko Lurralde-Antolaketa eta Alor-Politikarako Batzordearen aurrera, Erakundearen orotariko ihardunari eta bere ondare eta dirubide-egoerari buruzko argipideak ematera.

Dos. Urtean behin, ekonomia-urtea bukatu eta hurrengo lehenengo hiruhilabetekoaren barruan, Erakundearen ihar-dunarekiko Argipide-Txosten bat eta hurrengorako egitaraua aurkeztu beharko dizkio, idatziz, esandako Batzorde horri.

ERABAKI GEHIGARRIAK

Lehenengoa.—Euskal Herriko Autonomia-Elkarteko Guztiz-ko diruegitamuetako 7garren Atalburuko 03 Zerbitzuko 08 Sailari berrogeita hamar miloeko berarizko diruzendapen bat egiten zaio, horretarako dirubideak 6garren Atalburuko 09 Zerbitzuko 99 Sailari izendatutakoa gutxituz egiten direla, “Enerjiaren Euskal Erakundearen hasierarako horniketari” erantzuteko.

Bigarrena.—Bat. Jaurlaritzak “Enerjia eta Meatzen Aurrez-te eta Hazkuntzarako Aztertegia A. B.” sortaraziko du Herri-Baltzu gisa, honen Araudiak Legebiltzarren Azaroaren 18ko “Enerjia eta Meatzen Aurrezte eta Hazkuntzarako Aztertegia Sortaraztea” 11/1981 Legearen 4garren, 5garren eta 6garren Atalek, 7garren Atalaren 1 zatiak eta 8garren Atalak diotena betetzen duela.

Bi. Baltzu hori sortarazteko eskribau-agiria egin dedin uean bertan, “Enerjia eta Meatzen Aurrezte eta Hazkuntza-rako Aztertegia” Ihardutze-Erakundea deuseztuta gelditu, eta Aztertegiaren ondare eta eskuarteak Baltzuarenak izatera aldatuko dira.

BEHIN-BEHINGO ERABAKIA

Aurreko manuetan agindutakoaren kaltetan gabe, eta Autonomia-Elkartearen Euskal Herriko Herriogasuntza Nagusiari eta Diruegitamu-Jaurpideei buruzko berarizko araupideak indarrean jarri daitezenearte, “Enerjiaren Euskal Erakundea” eta 6garren Atalaren 2. zatian esandako Herri-Baltzuak, hurrenez-hurren, Orotariko Diruegitamu-Legearen 6.1.b) eta 6.1.a) Ataletan oharmandako erresuma-Baltzutat joko dira, Lege honetan horrelako baltzuei dagozkien egin-duak hoiekin erabilgarri direla.

Artículo décimo.—El “Ente Vasco de la Energía”, para el cumplimiento de sus fines, podrá realizar toda clase de actos de gestión y disposición, comerciales, industriales y financieros, tomar dinero a préstamo y emitir obligaciones sin más limitaciones que las establecidas por la legislación vigente.

Artículo undécimo.—Los recursos del Ente estarán formados por:

- a) Los productos, rentas o incrementos de su gestión patrimonial.
- b) Las consignaciones de los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma del País Vasco destinadas al Ente.
- c) Las subvenciones procedentes de otros Entes públicos y de particulares.
- d) Los ingresos obtenidos en el ejercicio de sus activida-des.
- e) El producto de las operaciones financieras que pueda concertar.
- f) Cualquier otro recurso que pueda serle atribuido.

Artículo duodécimo.—Uno. El Gobierno comparecerá ante la Comisión de Ordenación Territorial y Política Sectorial del Parlamento semestralmente para informar acerca de la activi-dad general del Ente y de su situación patrimonial y finan-ciera.

Dos. Anualmente presentará por escrito a la citada Comi-sión una Memoria de gestión del Ente dentro del primer tri-mestre posterior al cierre del ejercicio económico, así como el programa que corresponda al siguiente.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.—Se concede un crédito extraordinario de cin-cuenta millones de pesetas al Capítulo 7, Servicio 03 del Departamento 08 de los Presupuestos Generales de la Comu-nidad Autónoma del País Vasco, “Para cubrir la dotación ini-cial del Ente Vasco de la Energía”, que se financiará mediante baja en el crédito consignado en el Capítulo 6, Servicio 09, Departamento 99.

Segunda.—Uno. El Gobierno procederá a la constitución de la entidad “Centro para el Ahorro y Desarrollo Energético y Minero, S. A.”, como una Sociedad Pública, cuyos Estatutos observarán lo dispuesto en los artículos 4, 5, 6, apartado 1 del artículo 7 y 8, todos de la Ley del Parlamento 11/1981, de 18 de Noviembre, de “Creación del Centro para el Ahorro y Desarrollo Energético y Minero”.

Dos. En el momento de otorgarse la escritura pública de constitución de dicha Sociedad, quedará extinguido el Orga-nismo Autónomo “Centro para el Ahorro y Desarrollo Ener-gético y Minero” y se traspasará a aquélla el patrimonio y recursos del Centro.

DISPOSICION TRANSITORIA

Sin perjuicio de lo dispuesto en los anteriores preceptos, y en tanto no entre en vigor la normativa específica de la Comunidad Autónoma sobre la Hacienda General del País Vasco, y Régimen Presupuestario, el “Ente Vasco de la Energía” y las Sociedades Públicas referidas en el apartado 2 del artículo 6.º, tendrán, respectivamente, la consideración de las Sociedades estatales previstas en el art. 6.1. b) y 6.1. a) de la Ley General Presupuestaria, siéndoles de aplicación los pre-ceptos de esta Ley que a tales sociedades se refieran.

AZKEN ERABAKIAK

Lehenengoa.—Jaurlearitzak, Industria eta Enerjia-Sailak eta Ekonomia eta Herriogasun-Sailak bakoitzak bere agintepideen hesparruan egindako saloz, Lege hau osabideratzeko eta egiteratzeko behar daitezten manu guztiak egingo ditu.

Bigarrena.—Lege honen Bigarren Erabaki Gehigarriaren 2garren zatian oharmandako unean bertan Legebiltzarraren Azaroaren 18ko "Enerjia eta Meatzen Aurrezte eta Hazkuntza-rako Aztertegia Sortaraztea" 11/1981 Legea baliogabetuta geldituko da, Erabaki Gehigarriaren 1 zatian zehazten diren Atalak salbu.

Hirugarrena.—"Ente Vasco de la Energía, S. A." sortarazteko Jorrailaren bosteko 81/1982 Dekretoa baliogabetu egiten da, eta Baltzu hori deuseztu eta horren ondarea, ogasunak eta eskubideak "Enerjiaren Euskal Erakundea"-ri emateko baita ematen zaio Jaurlearitzari.

Laugarrena.—Lege hau, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu dedin egunaren biharamonean jarriko da indarrean.

1955

Azaroaren 24ko 10/1982 oinarrizko LEGEA, Euskeraren erabilpena arauzkotzekoa.

Euskadiko Herri osoari, Legebiltzarrak Azaroaren 24ko 10/1982 "Euskeraren Erabilpena Arauzkotzeko Oinarrizko" Legea, onartu duela jakinarazten zaio. Beraz, hori bete eta betearazi dezatela agintzen diet Euskadiko herritar guztiei.

Gasteizen, 1982garreneko Azaroaren 24an.

Lehendakaria,

CARLOS GARAIKOETXEA URRIZA.

Konstituzioak eta Autonomia-Estatutoak Euskal Herriko Autonomia-Elkarteko Agintaritzaren esku uzten dute euskeraren erabilpena zabaltzeko eta arauzkotzeko xedezko neurriak hartzea, euskera Euskal Herriaren Kultura-Ondarearen funtsezko zati eta, gaztelaniarekin batean, Autonomia-Elkarteko hizkuntza ofizial denez.

Helburua zera da: Euskera, gure Elkartearen nortasunaren erakusgarri nabarmenena eta behinena eta, ezagutzaren eta erabilkeraren bidez, gizabanakoak Elkartean erabat bertakotzeko bidea dela aitortzea.

Euskera Euskal Herriaren berenezko hizkuntza eta gaztelaniarekin batean hizkuntza ofizial izateak ez die, inola ere, batagatik edo besteagatik hartaz baliatzen ez diren herritarren eskubideei kalterik ekarri behar, Euskal Herriko Autonomia-Estatutoaren 6garren Ataleko 3garrenak berariz dionez.

Hizkuntzari Euskal Herriko herrikide guztien baterapide denaren aitortpena egin ondoren, euskal herritarrek hizkuntzaren alorrean dituzten eskubideak gure Lege-Antolapidez aratu beharra dago eta, batipat, hizkuntza ofizial bietan

DISPOSICIONES FINALES

Primera.—Por el Gobierno, a propuesta de los Departamentos de Industria y Energía y de Economía y Hacienda, en el ámbito de sus respectivas competencias, se dictarán cuantas disposiciones sean necesarias para el desarrollo y aplicación de la presente Ley.

Segunda.—En el momento previsto en el apartado 2 de la Disposición Adicional Segunda de la presente Ley quedará derogada la Ley del Parlamento 11/1981, de 18 de Noviembre, de "Creación del Centro para el Ahorro y Desarrollo Energético y Minero", a excepción de los artículos enumerados en el apartado 1 de aquélla.

Tercera.—Se deroga el Decreto 81/1982, de cinco de Abril, de constitución del "Ente Vasco de la Energía, S. A.", y se autoriza al Gobierno a proceder a la disolución de dicha Sociedad traspasándose su patrimonio, bienes y derechos al "Ente Vasco de la Energía".

Cuarta.—La presente Ley entrará en vigor el día de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

1955

LEY 10/1982, de 24 de Noviembre, básica de normalización del uso del Euskera.

Se hace saber a todos los ciudadanos de Euskadi que el Parlamento Vasco ha aprobado la Ley 10/1982, de 24 de Noviembre, "Ley Básica de Normalización del Uso del Euskera". Por consiguiente, ordeno a todos los ciudadanos de Euskadi, particulares y autoridades que la guarden y hagan guardarla.

Vitoria-Gasteiz, 24 de Noviembre de 1982.

El Presidente,

CARLOS GARAIKOETXEA URRIZA.

La Constitución y el Estatuto de Autonomía confían a los poderes públicos de la Comunidad Autónoma Vasca la adopción de las medidas encaminadas a asegurar el desarrollo y la normalización del uso del euskera considerando su doble dimensión de parte fundamental del Patrimonio Cultural del Pueblo Vasco y, junto con el castellano, idioma de uso oficial en el Territorio de la Comunidad Autónoma.

Se trata de reconocer al euskera como el signo más visible y objetivo de identidad de nuestra Comunidad y un instrumento de integración plena del individuo en ella a través de su conocimiento y uso.

El carácter del euskera como lengua propia del pueblo vasco y como lengua oficial junto con el castellano, no debe comportar, en ningún caso, menoscabo de los derechos de aquellos ciudadanos que por diversos motivos no pueden hacer uso de ella, conforme a lo establecido expresamente en el número 3 del artículo 6 del Estatuto de Autonomía del País Vasco.

Reconocida la lengua como elemento integrador de todos los ciudadanos del País Vasco, deben incorporarse a nuestro Ordenamiento jurídico los derechos de los ciudadanos vascos en materia lingüística, particularmente el derecho a expresar-

Beste Iragarpen Ofizial Batzuk

ZIERBENAKO UDALA

IRAGARPENA, Zierbenako Udal Planeamendurako Arau Subsidiarioen hasierako onarpenari buruzkoa.

5784

Xedapen Orokorrak

JAURLARITZAREN LEHENDAKARITZA

Zk-1438

7/1998 LEGEA, martxoaren 13koa, Energiaren Euskal Erakundea sortu zuen Legea aldatzekoa.

Eusko Legebiltzarrak ondoko legea onartu duela jakinarazten zaie Euskadiko herritar guztiei:

MARTXOAREN 13KO 7/1998 LEGEA, ENERGIAREN EUSKAL ERAKUNDEA SORTU ZUEN LEGEA ALDATZEKOA.

ZIOEN AZALPENA

Energiaren Euskal Erakundea 1982. urtean sortu zen, azaroaren 24ko 9/1982 Legearen bidez, energiaren alorrean Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoaren jarduerak planifikatzeko, koordinatzeko eta kontrolatzeko zegoen beharri erantzuteko asmoz. Beste administrazio publiko batzuetan bezalaxe, eremu horretan aritzeko tresnarik egokiena, izatera publikokoa izanagatik ere, zuzenbide pribatuaren menpe egongo zen erakundea izango zela pentsatu zen.

Harrezkero, Energiaren Euskal Erakundeak eta bere menpe dauden elkarte publikoek egindako lanek energiaren alorrean hainbat eta hainbat alderdiri erantzun diote, aipatzekoa delarik gas naturalaren sektorean izan duten parte-hartzea.

Energiaren Euskal Erakundea, bai egitura aldetik bai berari dagozkion funtzioen aldetik, energi sektorearen garapenerako zeuden baldintzak eta, oro har, administrazio publikoek jarduera ekonomikoan parte hartzen zuten modua bera ere oso bestelakoak ziren garai batekoa da.

Otros Anuncios Oficiales

AYUNTAMIENTO DE ZIERBENA

ANUNCIO relativo a la aprobación inicial de las Normas Subsidiarias de Planeamiento Municipal de Zierbena.

5784

Disposiciones Generales

PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

Nº-1438

LEY 7/1998, de 13 de marzo, de modificación de la Ley por la que se crea el Ente Vasco de la Energía.

Se hace saber a todos/as los/las ciudadanos/as de Euskadi que el Parlamento Vasco ha aprobado la siguiente

LEY 7/1998, DE 13 DE MARZO, DE MODIFICACIÓN DE LA LEY POR LA QUE SE CREA EL ENTE VASCO DE LA ENERGÍA.

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

El Ente Vasco de la Energía fue creado en el año 1982 en virtud de la Ley 9/1982, de 24 de noviembre, por la necesidad y con la finalidad de planificar, coordinar y controlar las actividades del sector público de la Comunidad Autónoma de Euskadi en el campo de la energía. Al igual que en otras Administraciones públicas, se consideró que una entidad de naturaleza pública pero sometida fundamentalmente al derecho privado era el instrumento más adecuado para actuar en dicho campo.

La labor desarrollada desde entonces por el Ente Vasco de la Energía y las sociedades públicas dependientes del mismo ha atendido a aspectos muy diversos en el área de la energía, debiéndose destacar su intervención en el sector del gas natural.

El Ente Vasco de la Energía, tanto en su estructura como en las funciones atribuidas al mismo, es deudor de una época histórica en la que las condiciones de desarrollo del sector energético y, en general, las propias formas de intervención de la Administración pública en la actividad económica tenían unas características muy diferentes a las actuales.

Europako Elkartean, edo gaur egun Europako Batasuna den horretan, sartzek energiaren erregimen juridikoaren aldaketa fase bati ekitea ekarri zuen; orduarte merkatua eskaintzaren ikuspuntutik baino ez zen ikusten, monopolio izaerako agenteak zituen eta, bere arauen arabera, jatorrizko itunetan bermatutako askatasun ekonomikoak ez zegoen indarrean jartzetik, batez ere merkantziak batetik bestera askatasun osoz mugitzeaz nahiz nonbait geratzeko askatasunaz zihardutenak.

Energiaren eremu guztietan gertatzen ari diren aldaketengatik, arategien egunetik egunerako liberalizazio handiagoagatik, lehen estatuan edo herrialde mailan geratzen ziren merkatu horiek etengabe nazioartera zabaltzen doazelako, eta aipatu ditugun aldaketa horien eraginez, hain zuzen, administrazio publikoen jarduteko modua bera ere aldatzen ari delako, Energiaren Euskal Erakundea sortu zuen legea aldatzea komenigarria eta beharrezkoa da, bere jarduteko modua eta estatutua, estatuan eta nazioartean dauden antzerako beste batzuenekin berdintzeko asmoz. Era berean, Energiaren Euskal Erakundearen jarduteko modua aldatzerakoan beste alde garrantzitsu bat jaso behar da, hau da, energiaren ingurura mugatuta dituen ekintzak, horietatik sortutako sinergiak aprobetxatuz, beste ekintza ordezkatzaila batzuen bitartez osatzea beharrezkoa da.

Hala, bada, aipatu dugun gai horri buruz Industri Politikaren Planak, 1996ko otsailaren 12an Eusko Legebiltzarrak berretsi eta 1996-1999 aldirako jarduera eremu orokorra ezartzen zuenak, dioenez, industri politikak energi sistemetakoa aldaketa orokorrak bultzatu behar ditu, mendebaldeko herrialdeetan eta bereziki Europako Batasunean sektore horiek jasaten ari diren joera liberalizatzaileen ildo beretik; energien salneurriak murrizteko bide gisa, lehia sartzek proposatzen dute joera horiek. Era berean, Euskal Autonomia Erkidegoaren energi politika Estatuarekin eta Europako Elkartekoarekin bateragarria izan beharko dela eta politika hori eraginkorragoa izango bada, ekimen pribatua kontutan hartu beharko dela ere aipatzen da plan horretan.

Munduko ekonomi sisteman gertatzen ari diren aldaketek, hots, merkatuen egunetik egunerako liberalizazio handiagoaren ildotik doazenek, jarrera kontinuista eta isolazionista baztertzea eskatzen dute, errealitate berria onartzea eta aldaketa kontrolatzea, alegia. Halaber, beste herrialde batzuetan gertatzen ari den bezala, energiaren merkatuan lehia sartzek berekin ekarriko ditu beste hainbat jarduera sinergiko, esate baterako, uren banaketan edo telekomunikabideen sektorean zerbitzua ematea.

Esandakoari dagokionez, Industri Politikaren Planak, energiaren alorreko jarduerak gauzatzeko eta kudeatzeko, Energiaren Euskal Erakundea eta bere taldeko elkarteak jotzen ditu gai horretan politika

El ingreso en la Comunidad Europea, hoy Unión Europea, supuso el inicio de una fase de transformación del régimen jurídico de la energía, anclado inicialmente en una visión del mercado exclusivamente desde el punto de vista de la oferta, con agentes de carácter monopolístico, y cuyas normas negaban la vigencia de las libertades económicas garantizadas en los tratados originarios, especialmente en relación a la libre circulación de mercancías y a la libertad de establecimiento.

Las transformaciones que se están produciendo en los diferentes campos de la energía, la liberalización gradual de las diferentes normativas, la progresiva internacionalización de estos mercados, anteriormente limitados al ámbito estatal o regional, así como la superación de las formas de actuación de la Administración pública como consecuencia, precisamente, de estos cambios normativos, aconsejan y advierten de la necesidad de modificar la ley de creación del Ente Vasco de la Energía con objeto de equiparar sus modos de actuación y estatuto a los de otras instituciones similares estatales e internacionales. Asimismo, la modificación de las formas de actuación del Ente Vasco de la Energía debe englobar también otro aspecto de interés como es la necesaria complementación de sus actividades estrictamente energéticas con otras de carácter subsidiario aprovechando las sinergias que se derivan de aquéllas.

En efecto, el Plan de Política Industrial, ratificado por el Parlamento Vasco con fecha 12 de febrero de 1996 y que establece el marco general de actuación para el período 1996-1999, señala en relación con esta cuestión que la política industrial debe propiciar reformas globales de los sistemas energéticos en línea con las tendencias liberalizadoras que están viviendo estos sectores en los países de occidente y particularmente en la Unión Europea, tendencias que propugnan introducir la competencia como vía de reducción de los precios energéticos. Asimismo, dispone que la política energética de la Comunidad Autónoma del País Vasco deberá ser compatible con la política estatal y comunitaria y tener en cuenta a la iniciativa privada a fin de hacer más efectiva dicha política.

Los cambios que se están sucediendo en el sistema económico mundial, en la línea de una creciente liberalización de los mercados, exigen adoptar una actitud no continuista ni aislacionista que suponga la aceptación de la nueva realidad y el control del cambio. Asimismo, y asociadas a la apertura a la competencia del mercado energético, surgirán, al igual que está sucediendo en otros países, nuevas actividades sinérgicas como la prestación de servicio en sectores como el de distribución de agua o las telecomunicaciones.

A este respecto, para la materialización y gestión de las actuaciones en materia energética, el Plan de Política Industrial define al Ente Vasco de la Energía y las sociedades de su grupo como el principal ejecu-

publikoaren gauzatzaile nagusitzat, eta, zehazteko orduan, berriz, 3E-2005 Planak (Euskadiko estrategia energetikoaren azterketa) ezarritako ildoari lotzen zaio. Agiri estrategiko horretan Energiaren Euskal Erakundea (EEE) Taldeari eman nahi zaion norabide berria agertzen da: oinarritzko beste zenbait printzipioren artean, nabarmentzekoak dira energi azpiegiturak gauzatzekoan enpresarekiko lehiakortasun-ikuspuntua aintzat hartzea, merkatu librearen eta lehiaren printzipioak baloratzea burutu beharreko ekimen eta proiektuetan, ideia horrekin oinarritzko ekintzak gehiagotzeak zer-nolako garrantzia duen adierazi nahi delarik.

Horregatik, bada, industri eremurako orokorrean, eta bereziki energiaren eremurako, diseinatu den sektore plangintzaren ondorioz, Energiaren Euskal Erakundeak aurrerantzean izango duen jardunaren orientabide berriak ez dauka zertan, zuzenbide pribatuko erakunde publiko modura, erakundearen pertsonifikazio juridikoaren aldaketa suposatu. Izan ere, aipatutako plangintzak egozten dizkion funtzioen izaerak berak justifikatzen baitu konfigurazio hori. Dena den, Erakunde Administrazioak berak jardungo duen eremua zehazten duten lege aginduetara egokitu behar duenez derrigor bere jarduna, beharrezko da bera sortu zuen arauan aldaketa egotea: alde batetik, orientabide estrategiko berriarekin bat etorriz, bere jarduera eremua zabal dadila, eta, beste alde batetik, erakunde publikoak bere jarduerak garatzeko dituen enpresak elkarte publikoak izan beharra deuseztatu egin dadila, azken baldintza horrek gehiegi mugatzen baititu jarduteko dituen aukerak.

Lehenengo atala. -

Energiaren Euskal Erakundea sortu zuen azaroaren 24ko 9/1982 Legearen 4. atala aldatu eta ondoren adierazi bezala geratu da idatzita:

«Energiaren Euskal Erakundeari dagokio Euskal Autonomia Erkidegoko sektore publikoak, energiaren eremuan, gaur egun edo aurrerantzean burutuko dituen jarduerak planifikatzea, koordinatzea eta kontrolatzea, eta bide-nabar energiaren alorreko beste zenbait eremu sinergikotan, esate baterako urarenean eta telekomunikabideenean, zerbitzuak kudeatzen, eta, hala balegokio, ematen parte hartzea, bere aginpideen barruan, Gobernuaren norabideen arabera».

Bigarren atala. -

Energiaren Euskal Erakundea sortu zuen azaroaren 24ko 9/1982 Legearen 6. atalaren 2. lerroaldea deuseztaturik geratzen da.

tor de las políticas públicas en dicha materia y se remite a las directrices fijadas por el Plan 3E-2005 (revisión de la estrategia energética en Euskadi) para su concreción. Este documento estratégico contempla una reorientación del Grupo EVE que viene marcada, entre otros principios básicos, por la consideración de un enfoque empresarial competitivo en la materialización de las infraestructuras energéticas y la valoración de los principios de libre mercado y competencia en las iniciativas y proyectos a llevar a cabo, entendiéndose en esta idea la importancia de la ampliación de la base accionarial.

Por tanto, la nueva orientación de la actuación futura del Ente Vasco de la Energía, derivada de la planificación sectorial diseñada para el ámbito de la industria en general, y de la energía en particular, aunque no tiene por qué implicar una modificación de la personificación jurídica del Ente Vasco de la Energía como ente público de derecho privado, configuración que se considera justificada por la naturaleza de las funciones que le atribuye la citada planificación, sin embargo, sí exige, dado que la Administración institucional debe acomodar necesariamente su actuación a las prescripciones legales que determinan el alcance de su campo de actividad, una modificación de su norma de creación de tal forma que, por un lado, se amplíe el alcance de su campo de actividad en consonancia con la nueva orientación estratégica, y, por otro, se suprima la exigencia de que las empresas a través de las cuales desarrolle el ente público su actividad tengan el carácter de sociedades públicas, ya que tal condición limita excesivamente sus posibilidades de actuación.

Artículo primero. -

Se modifica el artículo 4 de la Ley 9/1982, de 24 de noviembre, por la que se crea el Ente Vasco de la Energía, que queda redactado como sigue:

«El Ente Vasco de la Energía tendrá a su cargo la planificación, la coordinación y el control de las actividades actuales y futuras del sector público de la Comunidad Autónoma del País Vasco en el campo de la energía, así como participar en la gestión y prestación, en su caso, de servicios en otros campos sinérgicos al energético tales como agua, telecomunicaciones y otros, de acuerdo con las directrices del Gobierno en el ámbito de sus competencias».

Artículo segundo. -

Queda suprimido el párrafo 2 del artículo 6 de la Ley 9/1982, de 24 de noviembre, por la que se crea el Ente Vasco de la Energía.

AZKEN XEDAPENA

Honako lege hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunean jarriko da indarrean.

Beraz, Lege honi men egiteko eta men eginarazteko agintzen diet, norbanako zein agintari direla, Euskadiko herritar guztiei.

Vitoria-Gasteizen, 1998ko martxoaren 23an.

Lehendakaria,
JOSÉ ANTONIO ARDANZA GARRO.

**JUSTIZI, EKONOMI,
LAN ETA GIZARTE
SEGURANTZA SAILA**

Zk-1439

40/1998 DEKRETUA, martxoaren 10ekoa, Euskal Autonomia Erkidegoko gizarte zerbitzuen baime-na, erregistroa, homologazioa eta ikuskapena arautzeko dena.

Gizarte zerbitzuen urriaren 18ko 5/1996 Legearen helburua, herritar guztiek gizarte zerbitzuak izateko eskubidea sustatzea eta bermatzea da, erantzukizun publikoaren sistema egituratuz eta antolatuz. Beraz, Lege horren helburua ez da prestazio batzuk ematea bermatzea, baizik eta, erantzukizun publikoko sistema bat oinarri dela, eskubide bat antolatu, egituratu, sustatu eta bermatzea, herritarrek gizarte zerbitzuak jasotzeko duten eskubidea, hain zuzen.

Gizarte zerbitzuak baliabide, jarduera, prestazio eta ekipamendu multzo bat dira, baina guztiak ere antolatuta. Hau da, babes sistema berezia dira gizarte zerbitzuak, Gizarte Segurantzak ematen duen sistematik aldentzen dena, baina hori ere herri erantzukizuneko da, bermatua dago eta denentzako da.

Sistema horrek, antolatuta egonik, bi helburu ditu. Batetik, «ongizate-estatuan» lortutako mailari eutsi eta maila hori hobetzea nahi du. Horretarako, zorrotz zaindu behar dira ongizate-estatuaren zuta-beak, eta oraindik ere gabezia larriak dituzten biztanle-taldeentzako babesa lortu behar da herri-erantzukizunpean. Bigarren helburua, bestalde, premiarik larrienei laguntza eta babesa emango zaiela bermatzea da, eta, hartara, bereizkeria positiboa egin behar da txartoen aurkitzen direnekin eta gizarteak baztertuta dituenekin.

DISPOSICIÓN FINAL

La presente ley entrará en vigor el día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Por consiguiente, ordeno a todos/as los/las ciudadanos/as de Euskadi, particulares y autoridades, que la guarden y hagan guardarla.

Dada en Vitoria-Gasteiz, a 23 de marzo de 1998.

El Lehendakari,
JOSÉ ANTONIO ARDANZA GARRO.

**DEPARTAMENTO DE JUSTICIA,
ECONOMÍA, TRABAJO
Y SEGURIDAD SOCIAL**

Nº-1439

DECRETO 40/1998, de 10 de marzo, por el que se regula la autorización, registro, homologación e inspección de los servicios sociales de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

El objeto de la Ley 5/1996, de 18 de octubre, de servicios sociales consiste en la promoción y garantía del derecho de toda la ciudadanía a los servicios sociales, mediante la ordenación y estructuración de un sistema de responsabilidad pública. Por lo tanto, su objeto no es ya garantizar una serie de prestaciones, tal y como señalaba la Ley 6/1982, sino ordenar, estructurar, promover y garantizar mediante un sistema de responsabilidad pública, un derecho, el derecho de la ciudadanía a los servicios sociales.

Estos servicios sociales se configuran como un conjunto de recursos, actividades, prestaciones y equipamientos, dotados de una organización, es decir, como un sistema de protección específico y distinto del de la Seguridad Social, pero así mismo de responsabilidad pública, garantizado y universal.

Este sistema organizado responde a una doble finalidad. De un lado, la de mantener y profundizar las cotas alcanzadas en el llamado «Estado de Bienestar», con una apuesta firme en la defensa de los pilares del mismo y de la responsabilidad pública en la cobertura de las graves carencias que, aún hoy, afectan a importantes sectores de la población. De otro, garantizar la atención y cobertura de las necesidades más graves, aplicando el criterio de discriminación positiva con respecto a los más desfavorecidos y desplazados de la sociedad.